



Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/2009/4
2 September 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الحادية والثلاثون
كوبنهاغن، ٧-١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩*

البند ٢ (أ) من جدول الأعمال المؤقت
المسائل التنظيمية
إقرار جدول الأعمال

جدول الأعمال المؤقت وشروحه

مذكرة من الأمين التنفيذي

أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- ١- افتتاح الدورة.
- ٢- المسائل التنظيمية:
 - (أ) إقرار جدول الأعمال؛
 - (ب) تنظيم أعمال الدورة؛
 - (ج) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛
 - (د) انتخاب أعضاء المكتب البديل.
- ٣- برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه.
- ٤- تطوير التكنولوجيات ونقلها.

* يخضع الموعد الدقيق ضمن فترة الدورات للتأكيد.

- ٥- خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات في البلدان النامية: نُهَج لحفز العمل.
- ٦- البحوث والمراقبة المنهجية.
- ٧- القضايا المنهجية في إطار الاتفاقية:
- (أ) التقرير السنوي عن الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
- (ب) الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين.
- ٨- القضايا المنهجية في إطار بروتوكول كيوتو:
- (أ) الآثار المترتبة على إنشاء مرافق جديدة لمركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٢ (HCFC-22) سعياً إلى الحصول على وحدات خفض معتمد للانبعاثات مقابل تدمير مركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٣ (HFC-23)؛
- (ب) احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأنشطة لمشاريع آلية التنمية النظيفة؛
- (ج) مقاييس موحدة لحساب معادل ثاني أكسيد الكربون في غازات الدفيئة.
- ٩- المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو.
- ١٠- مسائل أخرى.
- ١١- التقرير المتعلق بالدورة.

ثانياً - شرح جدول الأعمال المؤقت

١- افتتاح الدورة

- ١- من المقرر أن يفتتح الرئيس الدورة الحادية والثلاثين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. يخضع الموعد الدقيق للتأكيد.

٢- المسائل التنظيمية

(أ) إقرار جدول الأعمال

- ٢- سيُعرض جدول الأعمال المؤقت للدورة لإقراره.

(ب) تنظيم أعمال الدورة

٣- خلفية الموضوع: ستعقد الدورة الحادية والثلاثون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالتزامن مع الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. وسيعلن الجدول الزمني التفصيلي للدورة على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ.

٤- ونظراً إلى أن عدة هيئات ستجتمع في أثناء فترة الدورة، فإن الوقت المتاح لأفرقة الاتصال والمشاورات غير الرسمية سيكون محدوداً للغاية. ولتحقيق الاستفادة القصوى من الوقت المتاح للجلسات، يجوز لرئيسي الهيئتين الفرعيتين، أن يقترحا أن يقوم الرؤساء المشاركون لأفرقة التفاوض بتيسير الاتفاق بطرح مشاريع الاستنتاجات الأولية في الاجتماع الأول لأفرقة التفاوض، استناداً إلى الآراء والبيانات ذات الصلة التي أُدلي بها في الجلسات العامة، ومع مراعاة أية مفاوضات و/أو استنتاجات سابقة. وبالإضافة إلى ذلك، يجوز للرئيسين، بالتشاور مع الأطراف، أن يقترحا تدابير إضافية لاختصار الوقت وأن يحددا بنوداً يمكن إحالتها إلى دورات مقبلة دون النظر فيها بصورة متعمقة أو دونما حاجة إلى أفرقة اتصال. ويجوز أيضاً للرئيسين أن يحاولا تحديد بنود يمكن أن تفضي إلى استنتاجات إجرائية من دون إنشاء أفرقة تفاوض.

٥- وقد اتفقت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثلاثين^(١) على وجوب أن تنتهي جميع الجلسات بحلول الساعة السادسة مساءً كي يتاح بشكل خاص للأطراف وللمجموعات الإقليمية وقت كاف للاستعداد للجلسات اليومية، ولكن يجوز، في الظروف الاستثنائية، وعلى أساس كل حالة على حدة، أن تستمر لمدة ساعتين أو ثلاث ساعات. وستنظم هذه الدورة مع أخذ هذا الأمر في الاعتبار. ولتمكين الوفود من المشاركة مشاركة تامة في الجلسات الأخرى التي تعقد بموازاة ذلك، ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى إجراء مداولاتها بأكبر قدر ممكن من الكفاءة، بما في ذلك استخدام الوقت المخصص للجلسات العامة والمفاوضات غير الرسمية استخداماً أمثل، وإتمام عملها في الوقت المتوقع. وستُحال البنود التي لم ينته بحثها في هذه الدورة إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لتنظر فيها في دورتيها الثانية والثلاثين والثالثة والثلاثين.

٦- ووفقاً للاستنتاجات التي اعتمدها الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الرابعة والعشرين^(٢)، يرجى من ممثلي الأطراف والمنظمات الدولية اختصار بياناتهم الشفوية قدر الإمكان. ويرجى من الممثلين الراغبين في تقديم بيانات خطية إحضار نسخ منها لتوزيعها.

٧- والأطراف مدعوة إلى الرجوع إلى العرض العام للدورة المتاح على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ وإلى الاطلاع على البرنامج اليومي، الذي يُنشر أثناء الدورة، للحصول على جدول زمني مفصل ومحدث لأعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

(١) الوثيقة FCCC/SBI/2009/8، الفقرة ١١٥.

(٢) الوثيقة FCCC/SBI/2006/11، الفقرة ١٠٢.

٨- الإجراءات: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الاتفاق على تنظيم أعمال الدورة.

FCCC/SBSTA/2009/4 جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة من الأمين التنفيذي

(ج) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

٩- خلفية الموضوع: عملاً بالمادة ٢٧ من مشروع النظام الداخلي المطبق حالياً^(٣)، تنتخب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية نائب رئيسها ومقررها. وبناء على طلب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة عشرة، بدئ في الدورة الثلاثين للهيئة الفرعية إجراء مشاورات بشأن انتخاب أعضاء الهيئات الأخرى للاتفاقية ولبروتوكول كيوتو. وسيجري، عند الضرورة، المزيد من المشاورات خلال الدورة. والأطراف مدعوة إلى أخذ المقرر ٣٦/م-٧ في الاعتبار وإلى النظر جدياً في ترشيح نساء للمناصب الانتخابية في أية هيئة منشأة بموجب الاتفاقية أو بروتوكول كيوتو الملحق بها. وسيبقى أعضاء مكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الحاليون في مناصبهم إلى أن يُنتخب الأعضاء الذين سيخلفونهم.

١٠- الإجراءات: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى انتخاب نائب رئيسها ومقررها في أقرب فرصة عقب إتمام المشاورات.

(د) انتخاب أعضاء المكتب البديل

١١- خلفية الموضوع: عملاً بالفقرة ٣ من المادة ١٥ من بروتوكول كيوتو، عندما تمارس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مهامها بخصوص المسائل المتعلقة بروتوكول كيوتو، يُستبدل بأي عضو من أعضاء مكتبها يمثل دولة طرفاً في الاتفاقية دون أن تكون في الوقت ذاته طرفاً في بروتوكول كيوتو عضو إضافي تنتخبه الدول الأطراف في البروتوكول من بينها. وسيجري عند الضرورة المزيد من المشاورات مع منسقي المجموعات الإقليمية.

١٢- الإجراءات: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عند الضرورة إلى انتخاب عضوي مكتب إضافيين يحلان محل نائب الرئيس و/أو المقرر اللذين يمثلان دولة طرفاً في الاتفاقية ولكنها ليست طرفاً في بروتوكول كيوتو.

٣- برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه

١٣- خلفية الموضوع: وافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثامنة والعشرين، وفقاً للفقرة ٦(د) من المقرر ٢/م-١١، على تنفيذ المرحلة الثانية من برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه والتي تغطي الفترة الممتدة حتى الدورة الثالثة والثلاثين لهذه الهيئة الفرعية، من خلال الأنشطة المشار إليها في الفقرات ١٠-٧٤ من الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/6.

١٤- وفي الدورة ذاتها طلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تقدم إليها تقريراً عن التقدم المحرز في تنفيذ هذه الأنشطة لتنظر فيه في دورتها الثلاثين، بما في ذلك ما وُجِّه من نداءات للعمل^(٤). ويرد التقرير في الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/INF.5^(٥). ويسلط التقرير الضوء أيضاً على الجهود الرامية إلى زيادة توسيع نطاق برنامج عمل نيروبي ليشمل أصحاب المصلحة ذوي الصلة وإلى وضع ونشر منتجات إعلامية سهلة الاستعمال^(٦).

١٥- كما طلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تعد الوثائق التالية قبل انعقاد دورتها الحادية والثلاثين:

(أ) تقريراً حلقي العمل التقنيّتين اللتين عقدتا في الفترة الممتدة بين الدورتين التاسعة والعشرين والثلاثين للهيئة الفرعية لبحث مجالات العمل المتعلقة بتخطيط التكيف وبممارسات التكيف والتنوع الاقتصادي^(٧). ويرد هذا التقريران في الوثيقتين FCCC/SBSTA/2009/5 و FCCC/SBSTA/2009/7 على التوالي؛

(ب) ورقة تقنية تستعرض ما صدر من مؤلفات تناول التكاليف والمنافع المحتملة للخيارات المتعلقة بالتكيف^(٨)؛

(ج) تقرير توليفي يستند إلى المعلومات المقدمة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/Misc.4 وإلى غيرها من المصادر ذات الصلة^(٩). ويرد هذا التقرير في الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/6.

١٦- وطلبت الهيئة الفرعية كذلك من الأمانة أن تقوم، بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية وقبل انعقاد الدورة الحادية والثلاثين لهذه الهيئة، بتنظيم حلقة عمل تقنية حول التقدم في دمج نُهج تخطيط التكيف^(١٠). وستعقد حلقة العمل من ١٢ إلى ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ في بانكوك، تايلند. ووفقاً للاستنتاجات التي خلصت إليها الهيئة الفرعية في دورتها الثامنة والعشرين، سيتاح التقرير المقابل بحلول الدورة الثانية والثلاثين للهيئة الفرعية. وستتاح معلومات عن حلقة العمل، بما في ذلك موجز الرئيس، على الصفحات الشبكية لبرنامج عمل نيروبي^(١١). وقد تسترشد المناقشات المتواصلة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية التي يجريها بشأن القضايا المتصلة بالفقرة ١ (ج) من المقرر ١/م أ-١٣ ببعض النتائج التي ستسفر عنها حلقة العمل وبالوثائق المذكورة في الفقرتين ١٤ و ١٥ أعلاه.

(٤) الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/6، الفقرة ١٨.

(٥) صدر نداء العمل المرفق بهذا التقرير استناداً إلى تقرير حلقة العمل التقنية الوارد في الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/7.

(٦) الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/6، الفقرتان ٢٦ و ٣٤.

(٧) الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/6، الفقرتان ٥٨ و ٧٤.

(٨) الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/6، الفقرة ٥٠.

(٩) الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/6، الفقرة ٦٠.

(١٠) الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/6، الفقرة ٦١.

(١١) <<http://unfccc.int/nwp>>.

١٧- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف والمنظمات ذات الصلة إلى موافاة الأمانة بمعلومات وآراء في إطار مجالين من مجالات عمل برنامج نيروبي هما: المعلومات الاجتماعية - الاقتصادية، وتخطيط وممارسات التكيف^(١٢). وترد هذه المعلومات في الوثيقتين FCCC/SBSTA/2009/Misc.9 و FCCC/SBSTA/2009/Misc.10، على التوالي.

١٨- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الإحاطة علماً بالتقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل نيروبي وبالوثائق التي أعدت لهذه الدورة، واتخاذ ما تراه مناسباً من إجراءات.

<i>FCCC/SBSTA/2009/5</i>	<i>Report on the technical workshop on integrating practices, tools and systems for climate risk assessment and management and disaster risk reduction strategies into national policies and programmes. Note by the secretariat</i>
<i>FCCC/SBSTA/2009/6</i>	<i>Synthesis report on approaches to and experiences in integrating and expanding adaptation planning and action, and lessons learned, good practices, gaps, needs, and barriers and constraints to adaptation. Note by the secretariat</i>
<i>FCCC/SBSTA/2009/7</i>	<i>Report on the technical workshop on increasing economic resilience to climate change and reducing reliance on vulnerable economic sectors, including through economic diversification. Note by the secretariat</i>
<i>FCCC/SBSTA/2009/INF.5</i>	<i>Progress made in implementing activities under the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change. Note by the secretariat</i>
<i>FCCC/SBSTA/2009/Misc.9</i>	<i>Efforts undertaken to assess the costs and benefits of adaptation options, and views on lessons learned, good practices, gaps and needs. Submissions from Parties and relevant organizations</i>
<i>FCCC/SBSTA/2009/Misc.10</i>	<i>Efforts undertaken to monitor and evaluate the implementation of adaptation projects, policies and programmes and the costs and effectiveness of completed projects, policies and programmes, and views on lessons learned, good practices, gaps and needs. Submissions from Parties and relevant organizations</i>
<i>FCCC/TP/2009/2</i>	<i>Potential costs and benefits of adaptation action. Technical paper</i>

٤- تطوير التكنولوجيات ونقلها

١٩- خلفية الموضوع: وافق مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره م/٣-أ/١٣، على إعادة إنشاء فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات لمدة خمس سنوات أخرى وحدد له الاختصاصات الواردة في المرفق الثاني لذلك المقرر^(١٣). ووافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتيهما الثامنة والعشرين، على برنامج عمل متجدد لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات مدته سنتان، (٢٠٠٨-٢٠٠٩) كما هو محدد في اختصاصات فريق الخبراء. وسيقترح فريق الخبراء برنامج عمله المتجدد القادم لفترة السنتين كي تقره الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتيهما الحادية والثلاثين، على نحو يتماشى مع

(١٢) الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/6، الفقرتان ٥١ و ٦٣.

(١٣) المقرر م/٣-أ/١٣، الفقرة ٣.

الاختصاصات المرفقة بالمقرر ٣/م-١٣. ويرد برنامج عمل فريق الخبراء للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ في الوثيقة FCCC/SB/2009/INF.6.

٢٠- وفي الدورة نفسها، طلب مؤتمر الأطراف من فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا أن يتيح للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ مشروع تقرير يتضمن مجموعة من مؤشرات الأداء كي تنظرا فيه خلال دورتيها الثلاثين، كيما يتاح تقريره النهائي لمؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة^(١٤). وأخذت الهيئتان الفرعيتان علماً، في دورتيهما الثلاثين، بأن التقرير النهائي لفريق الخبراء بشأن مؤشرات الأداء سيتاح لهما في دورتيهما الحادية والثلاثين للنظر فيه، وأن التقرير سيتضمن مجموعة من المؤشرات التي يمكن أن تستخدمها الهيئة الفرعية للتنفيذ كأداة من أدوات إجراء استعراض وتقييم لفعالية تنفيذ الفقرتين ١(ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، وإجراء عملية رصد وتقييم منتظمة لفعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا، كما هو مطلوب في المقرر ٤/م-١٣^(١٥). ويرد التقرير النهائي لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا عن مؤشرات الأداء في الوثيقة FCCC/SB/2009/4 والموجز.

الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى:

- (أ) إقرار برنامج العمل المتجدد لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا الموضوع للسنتين ٢٠١٠-٢٠١١ وتقديم المزيد من التوجيهات إلى فريق الخبراء بشأن عمله المقبل؛
- (ب) النظر في التقرير النهائي عن مؤشرات الأداء الذي أعده فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا وتحديد ما يستدعيه من إجراءات مناسبة.

FCCC/SB/2009/4	<i>Performance indicators to monitor and evaluate the effectiveness of the implementation of the technology transfer framework. Final report by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer</i>
FCCC/SB/2009/4/Summary	<i>Performance indicators to monitor and evaluate the effectiveness of the implementation of the technology transfer framework. Final report by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer. Summary</i>
FCCC/SB/2009/INF.6	<i>Report of the Expert Group on Technology Transfer for 2009. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer</i>

٥- خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات في البلدان النامية: نُهج لحفز العمل

٢١- خلفية الموضوع: واصلت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثلاثين برنامج عملها بشأن القضايا المنهجية، كما ترد خطوطه العريضة في الفقرتين ٧(أ) و ١١ من المقرر ٢/م-١٣، ونظرت في

(١٤) المقرر ٣/م-١٣، المرفق الثاني، الفقرة ٣(ج).

(١٥) FCCC/SBSTA/2009/4، الفقرة ٢٤.

مشروع مقرر^(١٦) يتعلق بإرشادات منهجية بشأن تنفيذ الأنشطة ذات الصلة بالمقرر ٢/م أ-١٣. وستواصل الهيئة الفرعية عملها بشأن هذه المسألة في دورتها الحادية والثلاثين استناداً إلى نص مشروع المقرر هذا.

٢٢- وطلبت الهيئة الفرعية إلى رئيسها مواصلة تقصي سبل تيسير تنسيق الأنشطة المتعلقة بالمقرر ٢/م أ-١٣ وتقديم تقرير عن ذلك إلى دورتها الحادية والثلاثين^(١٧).

٢٣- كما ذكّرت الهيئة الفرعية الأطراف والمنظمات والجهات المعنية ذات الصلة بتقاسم المعلومات المتعلقة بالأنشطة الجارية لدعم المقرر ٢/م أ-١٣ عن طريق المنصة الإلكترونية الموجودة على الموقع الإلكتروني للاتفاقية الإطارية^(١٨).

٢٤- ويتوقع أن تكون النتائج التي سيفسر عنها عمل الهيئة الفرعية في إطار هذا البند من جدول الأعمال ذات فائدة للمناقشات الجارية في الفريق العامل المخصص للعمل التعاوني الطويل الأجل بشأن القضايا المتعلقة بالفقرة ١(ب)٣٤ من المقرر ١/م أ-١٣ وأن تكمل تلك المناقشات.

٢٥- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى المضي قدماً في برنامج عملها المتعلق بالقضايا المنهجية استناداً إلى نص مشروع المقرر المشار إليه في الفقرة ٢١ أعلاه، كيما تستكمل عملها في دورتها الحادية والثلاثين وتوصي بمشروع مقرر ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة.

٦- البحوث والمراقبة المنهجية

٢٦- خلفية الموضوع: نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثلاثين، في التقرير المتعلق بالتقدم المحرز بشأن خطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ دعماً لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ^(١٩). (المشار إليها فيما يلي بخطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ). ولاحظت الهيئة الفرعية أن تحديث خطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ ليراعي الأولويات الناشئة قد يساعد على مواصلة إحراز تقدم في تنفيذ الخطة المذكورة، وبالتالي، دعت أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ إلى القيام، قبل الدورة الثالثة والثلاثين للهيئة الفرعية، بتحديث خطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ وتضمينها بياناً مفصلاً بالتكاليف التي ينطوي عليها ذلك^(٢٠).

(١٦) يرد نص مشروع المقرر هذا في المرفق الأول من تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها

الثلاثين (FCCC/SBSTA/2009/3، الفقرة ٣٦ والمرفق الأول).

(١٧) الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/3، الفقرة ٤٠.

(١٨) <<http://unfccc.int/4531.php>>.

(١٩) الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/Misc.7.

(٢٠) الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/3، الفقرتان ٥٧ و٥٨.

٢٧- وفي الدورة ذاتها، دعت الهيئة الفرعية أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ إلى أن تقدم قبل الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف خطة تنفيذ محدثة مؤقتة، مع تقدير مؤقت للتكاليف^(٢١). وسترد هذه المعلومات في الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/Misc.12.

٢٨- وقامت الهيئة الفرعية، في دورتها الثلاثين أيضاً، بدعوة المشاركين في المؤتمر العالمي الثالث بشأن المناخ (جنيف، سويسرا، ٣١ آب/أغسطس إلى ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩) إلى أخذ احتياجات الاتفاقية في الاعتبار، وخاصة فيما يتعلق بالبحوث والمراقبة المنهجية. ودعت المنظمة العالمية للأرصاد الجوية إلى توفير معلومات عن النتائج التي يسفر عنها المؤتمر بغية إثراء العمل الذي يجري في إطار الاتفاقية^(٢٢).

٢٩- *الإجراء:* ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى أن تأخذ علماً بالمعلومات المؤقتة المقدمة من أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ. وسيتم النظر في هذه القضية وفي أية مسألة أخرى تتعلق بالمراقبة المنهجية في الدورة الثالثة والثلاثين للهيئة الفرعية حيث يتوقع أن تقدم أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ خطة محدثة لتنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ تتفق مع الاستنتاجات التي خلصت إليها الهيئة الفرعية في دورتها الثلاثين.

FCCC/SBSTA/2009/Misc.12

The Global Climate Observing System implementation plan: a provisional update including provisional cost estimates. Submission from the secretariat of the Global Climate Observing System

٧- القضايا المنهجية في إطار الاتفاقية

(أ) التقرير السنوي عن الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

٣٠- *خلفية الموضوع:* طلب مؤتمر الأطراف في مقرره ١٢/م أ-٩ من الأمانة إعداد تقرير سنوي عن أنشطة استعراض قوائم الجرد، يتضمن أية توصية منبثقة عن اجتماعات المستعرضين الرئيسيين، لكي تنظر فيه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. وطلبت الهيئة الفرعية المذكورة في دورتها الرابعة والعشرين^(٢٣) من الأمانة مواصلة إعداد تقارير سنوية عن أنشطة استعراض قوائم الجرد كي تنظر فيها الهيئة الفرعية، وتضمن هذه التقارير معلومات عن التقدم المحرز في تحديث قائمة الخبراء. ويرد آخر تقرير في الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/INF.4 وهو يقدم معلومات عن أنشطة الاستعراض في عام ٢٠٠٩، وتوصيات منبثقة عن اجتماع المستعرضين الرئيسيين، وأنشطة تدريب خاصة بخبراء استعراض قوائم الجرد، وقائمة خبراء محدثة.

(٢١) الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/3، الفقرة ٥٨.

(٢٢) الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/3، الفقرة ٦٤.

(٢٣) الوثيقة FCCC/SBSTA/2006/5، الفقرة ٩٥.

٣١- الإجراءات: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى أن تأخذ علماً بالتقرير السنوي عن الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.

FCCC/SBSTA/2009/INF.4 Annual report on the technical review of greenhouse gas inventories from Parties included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat

(ب) الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين

٣٢- خلفية الموضوع: اتفقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثامنة والعشرين، على تلقي المعلومات ذات الصلة من منظمة الطيران المدني الدولية والمنظمة البحرية الدولية بغية تمكين الأطراف من تبادل وجهات النظر بشأن هذه المسألة خلال الدورات التاسعة والعشرين والثلاثين والحادية والثلاثين للهيئة الفرعية ومواصلة النظر في هذا البند في الدورة الثانية والثلاثين للهيئة الفرعية^(٢٤). ودعت الهيئة الفرعية في دورتها الثلاثين أمانتي منظمة الطيران المدني الدولية والمنظمة البحرية الدولية إلى أن تقدما، في الدورات المقبلة للهيئة الفرعية، تقريراً عن الأعمال ذات الصلة بهذه القضية.

٣٣- الإجراءات: قد ترغب الهيئة الفرعية في دعوة الأطراف إلى تبادل الآراء بشأن المعلومات التي تقدمها منظمة الطيران المدني الدولية والمنظمة البحرية الدولية عن أعمالهما بشأن هذه المسألة.

٨- القضايا المنهجية في إطار بروتوكول كيوتو

(أ) الآثار المترتبة على إنشاء مرافق جديدة لمركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٢ (HCFC-22)
سعيًا إلى الحصول على وحدات خفض معتمد للانبعاثات مقابل تدمير مركبات
الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٣ (HFC-23)

٣٤- خلفية الموضوع: أشارت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثامنة والعشرين، إلى أن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو قد أقرّ، في مقرّره ٨/م أ-١، بأن إصدار وحدات خفض انبعاثات معتمد مقابل تدمير مركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٣ (HFC-23) في المرافق الجديدة لمركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٢ (HCFC-22) يمكن أن يُسفر عن زيادة الإنتاج العالمي لمركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٢ و/أو مركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٣ زيادةً أعلى مما يمكن أن يحدث لولا ذلك، وبأن آلية التنمية النظيفة لا ينبغي أن تؤدي إلى حدوث هذه الزيادات^(٢٥).

(٢٤) الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/6، الفقرتان ١١٨-١١٩.

(٢٥) الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/6، الفقرة ١٢٣.

٣٥- ولم تفرغ الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثامنة والعشرين والتاسعة والعشرين والثلاثين، من النظر في هذه المسألة في إطار هذا البند الفرعي من جدول الأعمال، واتفقت على أن تواصل النظر فيها في دورتها الحادية والثلاثين^(٢٦).

٣٦- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى مواصلة النظر في المسألة.

(ب) احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأنشطة لمشاريع آلية التنمية النظيفة

٣٧- خلفية الموضوع: أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً، في دورتها التاسعة والعشرين^(٢٧)، بالخلاصة الجامعة للآراء بشأن القضايا المتصلة بالنظر في احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأنشطة لمشاريع آلية التنمية النظيفة^(٢٨)؛ وآراء الأطراف والمنظمات غير الحكومية المعتمدة بشأن قضايا منها، على سبيل المثال لا الحصر، القضايا التكنولوجية والمنهجية والقانونية والسياساتية والمالية وقضايا إضافية^(٢٩)؛ وبالتقرير التولييفي القائم على ورقات المعلومات هذه^(٣٠). ولم توافق الهيئة الفرعية على الاستنتاجات وعلى مشروع المقرر الذي يقترحه الرئيس وبالتالي، لم تتمكن من احتتام نظرها في هذه المسألة.

٣٨- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً، في دورتها الثلاثين، بالمقرر ٢/م-٤ الذي يطلب من المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة أن يقيم الآثار التي قد تترتب على إدراج احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأنشطة لمشاريع آلية التنمية النظيفة، مع مراعاة القضايا التقنية والمنهجية والقانونية، وأن يقدم تقريراً عن هذه المسألة إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الخامسة. واتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة نظرها في هذه المسألة في دورتها الحادية والثلاثين.

٣٩- وفي الدورة نفسها، دعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى موافاة الأمانة، بحلول ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، بمزيد من الآراء بشأن المسائل ذات الصلة باحتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأنشطة لمشاريع آلية التنمية النظيفة، إذا كانت ترغب في ذلك. وترد ورقات المعلومات هذه في الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/Misc.11.

(٢٦) أخذ في الحسبان المقرر ٦/١٩ للاجتماع التاسع عشر للأطراف وبروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون.

(٢٧) الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/13، الفقرة ٧٨.

(٢٨) الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/INF.1.

(٢٩) الوثيقتان FCCC/SBSTA/2008/Misc.10 و Add.1. ويمكن الاطلاع على المعلومات المقدمة من المنظمات غير الحكومية على الموقع <<http://unfccc.int/3689.php>>.

(٣٠) الوثيقة FCCC/SBSTA/2008/INF.3.

٤٠ - الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى مواصلة النظر في هذه المسألة، آخذة في اعتبارها الوثيقة المشار إليها في الفقرة ٣٩ أعلاه.

FCCC/SBSTA/2009Misc.11

Further views on issues relevant to the consideration of carbon capture and storage in geological formations as project activities under the clean development mechanism. Submissions from Parties

(ج) مقاييس موحدة لحساب معادل ثاني أكسيد الكربون في غازات الدفيئة

٤١ - *خلفية الموضوع*: بدأت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثلاثين النظر في هذا البند من جدول الأعمال ولكنها لم تتمكن من اختتام هذا النظر. واتفقت على مواصلة درس هذه المسألة في دورتها الحادية والثلاثين وقد ترغب الأطراف في أن تأخذ علماً بأن الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو ينظر في القضية نفسها في سياق القضايا المنهجية.

٤٢ - الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى النظر في هذه المسألة بغية الاتفاق على إجراءات إضافية حسب الاقتضاء.

٩- المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

٤٣ - *خلفية الموضوع*: نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثلاثين^(٣١)، في هذا البند من جدول أعمالها مع بند جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ المعنون "المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو" ضمن فريق اتصال مشترك. وفي الدورة نفسها، اتفقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ على مواصلة مناقشة هذه المسائل في فريق اتصال مشترك في دورتيهما الحادية والثلاثين، استناداً إلى مشروع النص المرفق بتقرير كل منهما^(٣٢).

٤٤ - الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى النظر في هذه المسألة بغية الاتفاق على ما ينبغي اتخاذه من إجراءات إضافية.

١٠- مسائل أخرى

٤٥ - ستتناول في إطار هذا البند أية مسائل أخرى تنشأ أثناء الدورة.

(٣١) الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/3، الفقرات ١١٨-١٢٢.

(٣٢) الوثيقة FCCC/SBSTA/2009/3، المرفق الثالث، والوثيقة FCCC/SBI/2009/8، المرفق الرابع.

١١- التقرير المتعلق بالدورة

٤٦- خلفية الموضوع: سيُعد مشروع تقرير عن أعمال الدورة لكي تعتمده الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في نهاية الدورة.

٤٧- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى اعتماد مشروع التقرير وتحويل المقرر وضع التقرير بعد الدورة، تحت توجيه الرئيس وبمساعدة من الأمانة.

المرفق

الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية
والتكنولوجية في دورتها الحادية والثلاثين

الوثائق التي أُعدت للدورة

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة من الأمين التنفيذي	FCCC/SBSTA/2009/4
Report on the technical workshop on integrating practices, tools and systems for climate risk assessment and management and disaster risk reduction strategies into national policies and programmes. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2009/5
Synthesis report on approaches to and experiences in integrating and expanding adaptation planning and action, and lessons learned, good practices, gaps, needs, and barriers and constraints to adaptation. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2009/6
Report on the technical workshop on increasing economic resilience to climate change and reducing reliance on vulnerable economic sectors, including through economic diversification. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2009/7
Annual report on the technical review of greenhouse gas inventories from Parties included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2009/INF.4
Progress made in implementing activities under the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2009/INF.5
Efforts undertaken to assess the costs and benefits of adaptation options, and views on lessons learned, good practices, gaps and needs. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBSTA/2009/MISC.9
Efforts undertaken to monitor and evaluate the implementation of adaptation projects, policies and programmes and the costs and effectiveness of completed projects, policies and programmes, and views on lessons learned, good practices, gaps and needs. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBSTA/2009/MISC.10
Further views on issues relevant to the consideration of carbon capture and storage in geological formations as project activities under the clean development mechanism. Submissions from Parties	FCCC/SBSTA/2009/MISC.11
The Global Climate Observing System implementation plan: a provisional update including provisional cost estimates. Submission from the secretariat of the Global Climate Observing System	FCCC/SBSTA/2009/MISC.12

Performance indicators to monitor and evaluate the effectiveness of the implementation of the technology transfer framework. Final report by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer	FCCC/SB/2009/4
Performance indicators to monitor and evaluate the effectiveness of the implementation of the technology transfer framework. Final report by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer. Summary	FCCC/SB/2009/4/Summary
Report of the Expert Group on Technology Transfer for 2009. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer	FCCC/SB/2009/INF.6
Potential costs and benefits of adaptation action. Technical paper	FCCC/TP/2009/2
وثائق أخرى معروضة على الدورة	
تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها الثلاثين المعقودة في بون في الفترة ١ إلى ١٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩	FCCC/SBSTA/2009/3 and Add.1
تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها الثامنة والعشرين المعقودة في بون في الفترة من ٤ إلى ١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٨	FCCC/SBSTA/2008/6
تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها الرابعة والعشرين المعقودة في بون من ١٨ إلى ٢٦ أيار/مايو ٢٠٠٦	FCCC/SBSTA/2006/5
Synthesis of views on issues relevant to the consideration of carbon dioxide capture and storage in geological formations as clean development mechanism project activities. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2008/INF.1
Synthesis of views on technological, methodological, legal, policy and financial issues relevant to the consideration of carbon dioxide capture and storage in geological formations as project activities under the clean development mechanism. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2008/INF.3
Approaches to and experiences in integrating and expanding adaptation planning and action at national, subnational, community and local levels, and lessons learned, good practices, gaps, needs, and barriers and constraints to adaptation. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBSTA/2009/MISC.4
Report on progress with the Global Climate Observing System implementation plan. Submission from the secretariat of the Global Climate Observing System	FCCC/SBSTA/2009/MISC.7
Technological, methodological, legal, policy and financial issues relevant to the consideration of carbon dioxide capture and storage in geological formations as project activities under the clean development mechanism. Submissions from Parties	FCCC/SBSTA/2008/MISC.10 and Add.1

- FCCC/CP/1996/2 المسائل التنظيمية: اعتماد النظام الداخلي. مذكرة أعدتها الأمانة
- FCCC/SBI/2009/8 تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن أعمال دورتها الثلاثين المعقودة في بون في الفترة
من ١ إلى ١٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩
- FCCC/SBI/2006/11 تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن أعمال دورتها الرابعة والعشرين المعقودة في بون
في الفترة من ١٨ إلى ٢٥ أيار/مايو ٢٠٠٦
